

# TECHNISCHE DATEN

## AGC-SEALER

### FLECKENSCHUTZ

#### BESCHREIBUNG

- Fleckenschutz für poliertes Feinsteinzeug.
- Starker Fleckenschutz.
- Beständig gegen UV-Strahlen.
- Wasserabweisend.
- Macht das Material bis in die Tiefe wasserdicht und bewahrt gleichzeitig die Luftdurchlässigkeit.
- Schafft eine unsichtbare Barriere gegen Umwelteinflüsse und vermeidet damit die Alterung und Abnutzung des Materials.
- Wirkungsvoll zur Entfernung organischer Flecken (Lebensmittel, Fette usw.).
- Leicht zu verwenden.
- Keine Veränderung von Aussehen und Farbe am Material.
- Nicht wasserlöslich.
- Nach 8 Stunden ist das Produkt vollständig getrocknet und kann betreten werden.
- Vollständige Polymerisation nach 7 tägiger Anwendung.

#### ANWENDUNGEN

Zemententferner. Für die Reinigung nach Abschluss der Bauarbeiten. Wirksame Entfernung von Fugmaterialresten auf Zementbasis.

#### ANWENDUNGSWEISE

Das Produkt auf die saubere und trockene Fläche sprühen und mit einem Tuch oder Mopp aus Mikrofasern verteilen. Überschüssige Produktmengen vermeiden. 12 bis 24 Stunden wirken lassen und erst nach 48 Stunden Reinigungsprodukte verwenden. Wenn nach 24 Stunden überflüssige schmierige Produktreste auf den Bodenfliesen vorhanden sind, mit jeweils 150 ml AGC-Grease in 1 l Wasser und einem Wischmopp entfernen. Reichweite: 1 Liter AGC-SEALER / 80-120 m<sup>2</sup>. HINWEIS: Leeren Sie das Spritzgerät und seinen Mechanismus nach dem Gebrauch vollständig, um mögliche Verstopfungen zu vermeiden.

#### WICHTIG

Lassen Sie das Produkt nicht länger als angegeben einwirken. Lassen Sie das Produkt nicht auf der zu behandelnden Oberfläche trocknen. Vor der Anwendung auf der gesamten Fläche sollte an einer wenig sichtbaren Stelle eine Probe vorgenommen werden.

#### SICHERHEIT/TOXIKOLOGIE

Nicht einnehmen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Professionelle ausschließliche Verwendung. Im Falle eines Unfalls den Ärzteservice für toxikologische Information konsultieren: Tel.: +34 91 562 04 20.

Diese Anweisungen sind lediglich Empfehlungen, die auf unseren Erfahrungen beruhen. Es wird empfohlen, vor dem Einsatz vorhergehende Tests durchzuführen.



Inhalt	1 L
Enheiten/Karton	6 Behälter

#### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Aussehen	Transparente Flüssigkeit
Farbe	Farblos - leicht gelblich
Geruch	Geruchlos
pH	Nicht zutreffend
Dichte	1,0 - 1,1
Reichweite	1 liter/80-120m <sup>2</sup>

# ورقة البيانات الفنية

## AGC-SEALER

منتج حماية مضاد للبقع.



- منتج حماية للخزف الحجري السيراميكي المصقول.
- فعالية عالية مضادة للبقع.
- مقاوم للأشعة فوق البنفسجية.
- طارد للماء.
- يضيف على المادة مقاومة عميقة للماء مع المحافظة على تهويتها.
- يحدث حاجزا غير مرئي ضد العوامل المناخية، مما يمنع شيخوخة واستهلاك المادة.
- فعال لإزالة البقع العضوية (أطعمة، دهون، الخ.)
- سهل الاستعمال.
- لا يغير مظهر ولون المواد.
- لا يذوب في الماء.
- يجف تماما ويمكن المشي فوقه بعد 8 ساعات.
- بلمرة تامة بعد 7 أيام من الاستعمال.

وحدة/علبة	1 لتر
المحتويات	6 عبوات

## التطبيقات

مزيل الدهون. للتنظيف العام. يزيل الدهون والأوساخ الصعبة من التغطيات السيراميكية في الأرضيات والجدران

## طريقة الاستعمال

لصيانة السطح: إذابة 150 ملل من المنتج في كل 10 لتر من الماء واستخدامه بواسطة ممسحة. في المناطق المتسخة بشكل أكبر: اتركه يتغلغل 5-10 دقائق. للبقع الصعبة: استخدام المنتج دون مزجه بالماء. للاستعمال في الآلات الماسحة: تذويب بنسبة 5% إلى 10% في الماء. التغطية: 150 ملل من AGC-GREASE / 10 - لتر ماء 100 متر مربع

## الخاصية

المظهر	سائل شفاف
اللون	لا لون له = أصفر شينا
الرائحة	لا رائحة له
pH	غير متوفر
الكثافة	1,0 - 1,1
التغطية	1 لتر من 80-120 متر مربع

## هام

لا تترك المنتج وقتا أكثر من المدة المحددة.  
لا تترك المنتج يجف على السطح الذي يجب معالجته.  
يُنصح بإجراء تجربة مسبقة في مكان غير مرئي قبل الاستعمال العام.

تجنب ابتلاع المنتج. احفظه بعيدا عن متناول الأطفال.  
استخدام مهني حصري. تفادي إطلاقه في الوسط البيئي. يجب معالجة

في حالة وقوع حادثة، يجب استشارة الخدمات الطبية الخاصة بالمعلومات السمية:

الهاتف: +34 91 562 04 20

هذه البيانات تمثل فقط توصيات قائمة على تجربتنا. يُنصح بإجراء تجارب مسبقة قبل الاستعمال.

# 產品技術表

## AGC-SEALER

### 抗污渍保护层

- 平滑瓷砖表面的抗污渍保护层.
- 高度抗污渍能力.
- 抗紫外线.
- 防水.
- 深度密封材料同时，保持材料的透气性.
- 对大气中的成分产生隐形屏障，防止材料老化及磨损.
- 有效清除有机污渍（食品、油脂等）.
- 易于使用.
- 不改变瓷砖外观及颜色.
- 不溶于水.
- 使用本品8小时后地面则可正常踩踏.
- 使用7天后完全聚合.



容量	每箱件数
1升	6瓶

### 用途

平滑表面密封剂.

### 使用方法

清洁表面并干燥后，将产品喷涂于表面，并用绒布或微纤维拖把涂抹，避免过度用力。静置12至24小时，并应等待48小时后再使用清洁产品。若24小时后表面有过量产品残留，则应用拖把蘸AGC-GREASE产品加水（150毫升溶于1升水中）进行清洁。处理面积：1升AGC-SEALER产品可处理80至120平方米表面。

### 注意

产品静置请时间勿超过指定时间。  
请勿使产品在表面风干。  
大面积使用前，建议在不起眼处进行小范围测试。

### 安全

请勿食用。请置于儿童接触范围之外。专业用途。  
如发生意外情况，请致电医疗服务咨询毒理学信息：  
电话：+34 91 562 04 20

### 技術特點

外观	透明液体
颜色	无色-轻微泛黄
气味	无嗅
pH 值	--
密度	1,0 - 1,1
清洁面积	1升产品 / 80至120平方米

该信息仅作为基于生产商经验所给出的建议。建议在使用前进行测试。

# FICHA TÉCNICA DE PRODUCTO

## AGC-SEALER

Protector antimanchas

### DESCRIPCIÓN

- Protector antimanchas para gres porcelánico pulido.
- Alto poder antimanchas.
- Resistente a los rayos UV.
- Hidrorrepelente.
- Impermeabiliza el material en profundidad conservando su transpiración
- Crea una barrera invisible contra los agentes atmosféricos evitando el envejecimiento y desgaste del material.
- Eficaz para eliminar manchas orgánicas.
- Fácil de usar. No altera el aspecto y color de los materiales.
- Secado total al tráfico tras 8 horas. Polimerizado total tras siete días de aplicación.

### APLICACIONES

Sellador para superficies pulidas.

### MODO DE EMPLEO

Con el soporte limpio y seco, pulverizar la superficie con el producto y aplicar con gamuza o mopa de polifibra. Evitar los excesos. Dejar actuar de 12-24h y no utilizar productos de limpieza hasta pasadas 48h. Si pasadas 24h existen restos untuosos de producto, eliminar el exceso con agua, AGC-Grease y fregona. NOTA: Después de su utilización, vaciar el pulverizador y su mecanismo totalmente para evitar posibles obstrucciones.

### IMPORTANTE

No deje el producto durante más tiempo de lo indicado. No deje secar el producto en la superficie a tratar. Se recomienda el realizar una prueba previa, en un lugar discreto, antes de la aplicación global.

### SEGURIDAD/TOXICOLOGÍA

No ingerir. Mantener fuera del alcance de los niños. Uso exclusivo profesional. En caso de accidente consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica: Tel: +34 91 562 04 20

Estas instrucciones son meras recomendaciones basadas en nuestra experiencia. Se recomienda realizar pruebas previas antes de su uso.



Envases de plástico

Contenido	1 Litros
Ud/Caja	6 envases

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Aspecto	Líquido transparente
Color	Incoloro
Olor	Inoloro
pH	NA
Densidad	1,0 - 1,1
Rendimiento	1 litro /80-120m <sup>2</sup>

# FICHE TECHNIQUE

## AGC-SEALER

### PROTECTEUR ANTITACHES

#### DESCRIPTION

- Protecteur antitaches pour grès cérame poli.
- Grand pouvoir antitaches.
- Résistant aux rayons UV.
- Hydro-répulsif
- Imperméabilise le matériau en profondeur, en conservant sa capacité de transpiration.
- Crée une barrière invisible contre les agents atmosphériques, en évitant le vieillissement et l'usure du matériau. Efficace pour éliminer les taches organiques (nourriture, graisses, etc.)
- Facile à utiliser.
- N'altère pas l'aspect ni la couleur des matériaux.
- Insoluble dans l'eau.
- Séchage total pour la circulation après 8 heures.
- Polymérisation totale après 7 jours d'application.



Contenu	1 L
U/CARTON	6 récipients

#### APPLICATIONS

Scellant pour surfaces polies.

#### MODE D'EMPLOI

Sur une surface propre et sèche, pulvériser le produit sur la surface et l'appliquer à l'aide d'une peau de chamois ou d'un chiffon en microfibre. Éviter les excès. Laisser agir pendant 12 – 24h et ne pas utiliser de produits de nettoyage avant 48 heures. S'il existe après 24 heures un excès de résidus onctueux de produit, éliminer avec AGC-Grea-se et de l'eau (150 ml dans 1l) à l'aide d'un balai-serpillère. Rendement : 1 litre AGC-SEALER / 80-120 m<sup>2</sup>. REMARQUE: Après utilisation, vider complètement le pulvérisateur et son mécanisme pour éviter les obstructions possibles.

#### IMPORTANT

Ne pas laisser le produit agir au-delà du temps indiqué. Ne pas laisser sécher le produit sur la surface à traiter. Il est recommandé de réaliser un test préliminaire, à un endroit discret, avant l'application globale.

#### SÉCURITÉ/TOXICOLOGIE

Ne pas ingérer. Tenir hors de la portée des enfants. Usage professionnel exclusif.

En cas d'accident, consulter le centre antipoison et de toxicovigilance : Tél. : +34 91 562 04 20.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Aspect	Liquide transparent
Couleur	Incolore-Légèrement jaune
Odeur	Inodore
pH	N/A
Densité	1,0 - 1,1
Rendement	1 litre / 80-120 m <sup>2</sup>

# PRODUCT DATASHEET

## AGC-SEALER

### ANTI-STAIN PROTECTOR

- Anti-stain protector for polished porcelain tiles.
- High anti-staining power.
- Resistant to ultra-violet rays.
- Water repellent.
- Gives the tiles strong waterproof protection while still allowing them to breathe.
- Creates an invisible barrier against atmospheric agents, avoiding ageing and wear and tear.
- Efficient at removing organic stains (food products, fat, grease etc.).
- Easy to use.
- Does not affect the colour or appearance of the tiles.
- Insoluble in water.
- Ready for pedestrian traffic 8 hours after its application.
- Fully polymerized 7 hours after its application.



Contents	1 L
Bottles/Box	6 bottles

### APPLICATIONS

Sealant for polished tiles.

### METHOD OF USE

First make sure that the surface is clean and dry. Spray the product onto it and spread it across with a soft cloth or microfibre dust mop. Avoid using too much of the product. Leave it to act for 12 to 24 hours and do not use cleaning products on the surface until 48 hours have passed. If, after 24 hours, there are still oily surplus patches on the floor surface, remove them with AGC-Grease and water (150ml in 1L of water), using a mop. Coverage: 1 litre AGC-SEALER / 80-120 m<sup>2</sup>. NOTE: After use, empty the sprayer and its mechanism completely to avoid possible obstructions.

### IMPORTANT

Do not leave the product to act for longer than the indicated time. Do not leave it to dry on the surface that is being cleaned. Before the product is applied to the whole surface, it should be tested on a small less visible area.

### SECURITY/TOXICOLOGY

Do not swallow. Keep out of reach of children. For professional use only. In the event of an accident, consult the Medical Toxicological Service: Tel: +34 91 562 04 20.

These instructions are mere recommendations, based on our experience. A prior test should be conducted before the product is used.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Aspect	Transparent liquid
Color	Colourless
Smell	No smell
pH	N/A
Density	1,0 - 1,1
Coverage	1L/80-120m <sup>2</sup>

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

## AGC-SEALER

СРЕДСТВО ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ПЯТЕН

### ОПИСАНИЕ

- Средство для защиты полированного керамогранита от пятен.
- Высокоэффективное средство от пятен.
- Устойчивое к УФ-излучению.
- Водоотталкивающее.
- Осуществляет герметизацию материала, сохраняя его воздухопроницаемость.
- Создает невидимый барьер против воздействия атмосферных факторов, что позволяет избежать состаривание и износа материала.
- Эффективно устраняет органические пятна (от еды, жира и т. п.)
- Удобен для использования.
- Не изменяет внешний вид и цвет материалов.
- Не растворяется в воде.
- Полная готовность поверхности к использованию через 8 часов.
- Полная полимеризация после 7 дней применения.



Содержимое	1 л
УПАКОВОК В КОРОБКЕ	6 шт

**НАЗНАЧЕНИЕ** Герметизатор для полированных поверхностей..

### СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

Распылить продукт на чистую, сухую поверхность, после чего протереть ее мягкой тряпкой или мопом из микроволокна. Оставить нанесенный продукт на 12–24 часа. Избегать слишком обильного нанесения средства. Если через 24 часа на напольном покрытии наблюдаются излишки продукта, удалить его с помощью AGC-Grease и воды (150 мл на 1 л), воспользовавшись шваброй-мопом. Расчетная площадь: 1 литр AGC-SEALER на 80–120 м<sup>2</sup>. Не использовать другие чистящие средства до истечения 48 часов. ПРИМЕЧАНИЕ. После завершения процесса распыления, трубку с механизмом следует снять и опорожнить. В противном случае, при последующем использовании, прохождение жидкости может быть затруднено

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Внешний вид	Прозрачная жидкость
Цвет	Бесцветное – Слегка желтоватое
Запах	Без запаха
Водородный показатель	Не применимо
Плотность	1,0 - 1,1
Расчетная площадь	1 литр на 80-120м <sup>2</sup>

### ВАЖНО

Не оставляйте продукт для воздействия дольше, чем указано. Не допускайте высыхания продукта на обрабатываемой поверхности. Перед тем как наносить продукт, на всю поверхность, рекомендуется попробовать нанести его в незаметном месте.

### БЕЗОПАСНОСТЬ/ЯД

Не употребляйте внутрь. Держите вне зоны досягаемости детей. Предназначено для использования только профессионалами. При возникновении несчастного случая обращайтесь в Медицинскую службу токсикологической информации.

Тел.: (+34) 91-562-04-20.